



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 20 czerwca 2006 r. (20.06)
(OR. fr)**

**10077/1/06
REV 1
(fr,de,da,es,fi,sv,cs,et,lt,lv,pl,sk,sl)**

**ENV 331
ENT 88**

WNIOSEK

Nr wniosku Kom.: COM(2006) 252 wersja ostateczna/2

Dotyczy: Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady zmieniającego załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniającego dyrektywę 79/117/EWG

Delegacje otrzymują w załączeniu nową wersję dokumentu COM(2006) 252, wersja ostateczna.

Zał.: COM(2006) 252 wersja ostateczna/2



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 19.6.2006
KOM(2006) 252 wersja ostateczna/2

CORRIGENDUM

Ce document annule et remplace le COM(2006) 252 final du 31.5.2006.

Cette correction concerne la dernière ligne du tableau de la note 7 des versions
FR, DE, DA, ES, FI, SV, CS, ET, LT, LV, PL, SK, SL

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY

**zmieniające załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu
Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające
dyrektywę 79/117/EWG**

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

Art. 7 ust. 5 rozporządzenia nr 850/2004/WE w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych stanowi, że dopuszczalne wartości stężenia określone w załączniku V ustanawia się do celów ust. 4 lit. b) do dnia 31 grudnia 2005 r. zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 17 ust. 2. Zgodnie z art. 17 ust. 1 Komisję wspomaga komitet ustanowiony na mocy art. 18 dyrektywy 75/442/EWG dla wszelkich spraw dotyczących odpadów, wynikających z niniejszego rozporządzenia.

Dnia 25 stycznia 2006 r. Komisja przedłożyła zatem projekt rozporządzenia pod głosowanie w Komitecie ustanowionym na mocy art. 18 dyrektywy 75/442/EWG w sprawie odpadów. Projekt rozporządzenia nie uzyskał kwalifikowanej większości.

Dlatego też, zgodnie z procedurą określoną w art. 5 decyzji 1999/468/WE przedłożony zostaje Radzie wniosek dotyczący rozporządzenia Rady. Jeżeli po upływie trzech miesięcy od daty przedłożenia jej wniosku Rada nie podejmie decyzji, proponowane środki zostaną przyjęte przez Komisję.

ROZPORZĄDZENIE RADY

zmieniające załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 850/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 29 kwietnia 2004 r. w sprawie trwałych zanieczyszczeń organicznych i zmieniające dyrektywę 79/117/EWG¹, w szczególności jego art. 7 ust. 5 akapit pierwszy, art. 7 ust. 6 i art. 14 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Komisja przeprowadziła badania dotyczące wykonywania przepisów rozporządzenia (WE) nr 850/2004 odnoszących się do odpadów. Badania ustaliły maksymalne dopuszczalne wartości stężenia dla celów części 2 załącznika V do rozporządzenia (WE) 850/2004. Przy stężeniach przekraczających te wartości nie można wykluczyć zagrożenia dla zdrowia ludzkiego i środowiska. Należy zatem odpowiednio zmienić załącznik V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004.
- (2) W przypadku toksafenu, mieszaniny ponad 670 substancji, nie istnieje uzgodniona i odpowiednia metodologia analityczna pozwalająca na określenie stężenia całkowitego. Jednak wyżej wspomniane badania nie ujawniły na terenie Unii Europejskiej żadnych zapasów składających się z toksafenu, zawierających go lub skażonych nim. Ponadto badania wykazały, że tam, gdzie wykryto w odpadach obecność pestycydów zawierających trwałe zanieczyszczenia organiczne, ich stężenie było zazwyczaj wysokie w porównaniu z proponowanymi dopuszczalnymi wartościami stężenia. Z tego względu obecnie dostępne metodologie analityczne pozwalające na rozpoznanie toksafenu mogą być na razie uznane za wystarczające dla celów niniejszego rozporządzenia.
- (3) Dopuszczalna wartość stężenia dla PCDF/PCDD wyrażona jest w stężeniu równoważnika toksyczności („TEQ”), przy zastosowaniu współczynników toksyczności („TEFs”). Dostępne dane dotyczące dioksynopochodnych polichlorowanych bifenyli (PCB) nie są wystarczające aby objąć te związki równoważnikiem toksyczności TEQ.

¹ Dz.U. L 158 z 30.4.2004, str 7; sprostowanie w Dz.U. L 229 z 29.6.2004, str. 5.

- (4) Heksachlorocykloheksan (HCH) jest nazwą technicznej mieszaniny różnych izomerów. Wysiłek jaki trzeba byłoby włożyć w ich pełną analizę byłby nieproporcjonalny do wyniku, ponieważ jedynie alfa-, beta- i gamma-HCH liczą się pod względem toksyczności. Z tego względu dopuszczalna wartość stężenia odnosi się wyłącznie do nich. Większość dostępnych w handlu wzorcowych mieszanin testowych służących do przeprowadzania analiz tej klasy związków rozpoznaje jedynie te izomery.
- (5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu uznaje się za najwłaściwsze w celu zapewnienia wysokiego poziomu ochrony.
- (6) Po konsultacji Komitetu ustanowionego na mocy art. 17 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr 850/2004 przeprowadzonej dnia 25 stycznia 2006 r. zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 17 ust. 2 wymienionego rozporządzenia, Komitet nie wydał opinii na temat środków określonych w projekcie rozporządzenia Komisji,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W załączniku V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 wprowadza się zmiany zgodnie z Załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli,

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

Tabelę z części 2 załącznika V do rozporządzenia (WE) nr 850/2004 zastępuje się następującą tabelą:

Odpady sklasyfikowane w decyzji Komisji 2000/532/WE		Maksymalne dopuszczalne wartości stężenia substancji wymienionych w załączniku IV ⁵	Operacja
10	ODPADY NIEORGANICZNE Z PROCESÓW TERMICZNYCH	Aldryna: 5 000 mg/kg;	Stałe składowanie jedynie w: – bezpiecznym, głębokim, podziemnym magazynie zbudowanym w twardej skale – kopalniach soli lub – składowisku odpadów niebezpiecznych (pod warunkiem, że odpady zostały zestalone lub tam gdzie to technicznie możliwe częściowo zestabilizowane, zgodnie z wymogami klasyfikacji odpadów podanymi w podrozdziale 19 03 decyzji 2000/532/WE) w przypadkach, gdy mają zastosowanie przepisy dyrektywy Rady 1999/31/WE ² oraz decyzji Rady 2003/33/WE ³ oraz w których zostało udowodnione, że wybrane działanie jest bardziej korzystne dla środowiska.
10 01	Odpady z elektrowni i innych zakładów energetycznego spalania paliw (z wyłączeniem grupy 19)	Chlordan 5 000 mg/kg; Dieldryna: 5 000 mg/kg;	
10 01 14 (*) ⁴	Popioły paleniskowe, żużle i pyły z kotłów z procesów współspalania zawierające substancje niebezpieczne	Endryna: 5 000 mg/kg Heptachlor: 5 000 mg/kg; Heksachlorobenzen: 5 000 mg/kg;	
10 01 16 (*)	Popioły lotne z procesów współspalania zawierające substancje niebezpieczne	Mireks: 5 000 mg/kg; Toksafen: 5 000 mg/kg;	
10 02	Odpady z hutnictwa żelaza i stali	Polichlorowane bifenyle (PCB) ⁶ : 50 mg/kg DDT (1,1,1-trichloro-2,2-bis(4-chlorofenyl) etan): 5 000 mg/kg; Chlordekon: 5 000 mg/kg; Polichlorowane dibenzo-p-dioksyny i dibenzofurany (PCDD/PCDF) ⁷ 5 mg/kg; ogółem alfa-, beta- i gamma-HCH: 5 000 mg/kg; Heksabromobifenyl: 5 000 mg/kg	

² Dyrektywa Rady 1999/31/WE z dnia 26 kwietnia 1999 r. w sprawie składowania odpadów (Dz.U. L 182 z 16.7.1999, str. 1). Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003.

³ Decyzja Rady 2003/33/WE z dnia 19 grudnia 2002 r. ustanawiająca kryteria i procedury przyjęcia odpadów na składowiska, na podstawie art. 16 i załącznika II do dyrektywy 1999/31/WE (Dz.U. L 11 z 16.1.2003, str. 27).

10 02 07 (*)	Osady stałe z oczyszczania gazów zawierające substancje niebezpieczne		
10 03	Odpady z hutnictwa aluminium		
10 03 04 (*)	Żużle z produkcji pierwotnej		
10 03 08 (*)	Słone żużle z produkcji wtórnej		
10 03 09 (*)	Czarne kożuchy żużlowe z produkcji wtórnej		
10 03 19 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
10 03 21 (*)	Inne cząstki i pyły (łącznie z pyłami z młynów kulowych) zawierające substancje niebezpieczne		
10 03 29 (*)	Odpady z przetwarzania słonych żużli i czarnych kożuchów żużlowych zawierające substancje niebezpieczne		
10 04	Odpady z hutnictwa ołowiu		
10 04 01 (*)	Żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 04 02 (*)	Kożuchy żużlowe i zgary z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 04 04 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 04 05 (*)	Inne cząstki i pyły		
10 04 06 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 05	Odpady z hutnictwa cynku		
10 05 03 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 05 05 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 06	Odpady z hutnictwa miedzi		
10 06 03 (*)	Pyły z gazów spalinowych		
10 06 06 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
10 08	Odpady z hutnictwa pozostałych metali nieżelaznych		

10 08 08 (*)	Słone żużle z produkcji pierwotnej i wtórnej		
10 08 15 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
10 09	Odpady z odlewnictwa żelaza		
10 09 09 (*)	Pył z gazów spalinowych zawierający substancje niebezpieczne		
16	ODPADY NIEUJĘTE W INNYCH GRUPACH		
16 11	Zużyte wykładziny i materiały ogniotrwałe		
16 11 01 (*)	Wykładziny węglowe i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
16 11 03 (*)	Inne wykładziny i materiały ogniotrwałe z procesów hutniczych zawierające substancje niebezpieczne		
17	ODPADY Z BUDOWY I ROZBIÓRKI (WŁĄCZNIE Z WYDOBYTĄ ZIEMIĄ Z MIEJSC SKAŻONYCH)		
17 01	Beton, cegły, płyty i ceramika.		
17 01 06 (*)	Mieszanki lub oddzielne frakcje betonu, cegieł, płyt i ceramiki zawierające substancje niebezpieczne		
17 05	Gleba włącznie z ziemią wydobytą z miejsc skażonych, kamienie i urobek z pogłębiania.		
17 05 03 (*)	Nieorganiczne cząstki gleby i kamieni zawierających substancje niebezpieczne.		
17 09	Inne odpady z budowy i rozbiórki.		
17 09 02 (*)	Odpady z budowy i rozbiórki zawierające PCB, z wyłączeniem wyposażenia zawierającego PCB.		

17 09 03 (*)	Inne odpady z budowy i rozbiórki zawierające substancje niebezpieczne.		
19	ODPADY Z URZĄDZEŃ DO GOSPODAROWANIA ODPADAMI ORAZ Z POZAZAKŁADOWYCH OCZYSZCZALNI ŚCIEKÓW I INSTALACJI UZDATNIANIA WODY PRZEZNACZONEJ DO SPOŻYCIA PRZEZ LUDZI ORAZ WODY DO CELÓW PRZEMYSŁOWYCH		
19 01	Odpady z termicznego przekształcania odpadów		
19 01 07 (*)	Odpady stałe z oczyszczania gazów		
19 01 11 (*)	Żużle i popioły paleniskowe zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 13 (*)	Popioły lotne zawierające substancje niebezpieczne		
19 01 15 (*)	Pył z kotłów zawierający substancje niebezpieczne		
19 04	Odpady zeszkłone oraz odpady z procesów zeszkliwiania		
19 04 02(*)	Popioły lotne i inne odpady z oczyszczania gazów spalinowych		
19 04 03 (*)	Niezeszklona faza stała		

- ⁴ Wszelkie odpady oznaczone asteryskiem (*) są uznawane za odpady niebezpieczne na mocy dyrektywy 91/689/EWG w sprawie odpadów niebezpiecznych (Dz.U. L 337 z 31.12.1991, str. 20), zmienionej dyrektywą 94/31/WE (Dz.U. L 168 z 2. 7. 1991, str. 28) i podlegają przepisom tej dyrektywy.
- ⁵ Dopuszczalne wartości dotyczą wyłącznie składowisk odpadów niebezpiecznych.
- ⁶ Tam gdzie to stosowne wykorzystuje się metodę obliczeniową określoną w europejskich normach EN 12766-1 i EN 12766-2.
- ⁷ The limit is calculated as PCDD and PCDF according to the following toxic equivalency factors (TEFs):

PCDD	TEF
2,3,7,8-TeCDD	1
1,2,3,7,8-PeCDD	1
1,2,3,4,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDD	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDD	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDD	0.01
OCDD	0.0001
PCDF	
2,3,7,8-TeCDF	0.1
1,2,3,7,8-PeCDF	0.05
2,3,4,7,8-PeCDF	0.5
1,2,3,4,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,7,8,9-HxCDF	0.1
2,3,4,6,7,8-HxCDF	0.1
1,2,3,4,6,7,8-HpCDF	0.01
1,2,3,4,7,8,9-HpCDF	0.01
OCDF	0.0001